

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования  
«Красноярский государственный педагогический университет  
им. В.П. Астафьева»  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

**ПРЕДМЕТНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ МОДУЛЬ**  
**Курсовая работа по модулю "Предметно-  
практический"**

**рабочая программа дисциплины (модуля)**

Закреплена за кафедрой **И4 Английской филологии**

Учебный план 44.03.05 Иностранный язык и иностранный язык (английский язык и французский)  
(о, 2025).plx  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и  
иностранный язык (английский язык и французский язык)

Квалификация **бакалавр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **0 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	0	Виды контроля в семестрах: курсовые работы 6
в том числе:		
аудиторные занятия	0	
самостоятельная работа	0	
контактная работа во время промежуточной аттестации (ИКР)	0	

**Распределение  
часов дисциплины  
по семестрам**

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)
Неделя
Вид занятий

Программу составил(и):

*канд.филол.наук, доцент, Коришнова А.В.;ст. преподаватель, Тимошева А.Б.;ст. преподаватель, Филоненко Е.В.*

---

Рабочая программа дисциплины

**Курсовая работа по модулю "Предметно-практический"**

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)

составлена на основании учебного плана:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык (английский язык и французский язык)

утвержденного учёным советом вуза от 25.06.2025 протокол № 8.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**I4 Английской филологии**

Протокол от 07.05.2025 г. № 7

Зав. кафедрой Битнер Ирина Александровна

Согласовано с представителями работодателей на заседании НМС УГН(С), протокол № 6 от 14.05.2025 г.

Председатель НМС УГН(С)

Лукиных Ю.В. 2025 г.

### 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

овладение обучающимся умениями и навыками поиска, анализа, систематизации и обобщения специальной теоретической литературы по выбранной проблематике, а также логически последовательного изложения информации с использованием соответствующего стиля, и формирование у студентов навыков самостоятельного научного исследования и решения профессиональных задач.

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.02
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Теория и практика обучения
2.1.2	Модуль учебно-исследовательской и проектной деятельности
2.1.3	Производственная практика
2.1.4	Методы исследовательской / проектной деятельности
2.1.5	Основы учебной и исследовательской деятельности
2.1.6	Предметно-методический модуль
2.1.7	Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работе и проектной деятельности)
2.1.8	Методика обучения и воспитания (иностранные языки)
2.1.9	Предметная часть Английский язык
2.1.10	Основы языкознания
2.1.11	Нормативно-правовые основы профессиональной деятельности. Антикоррупционное поведение
2.1.12	Коммуникативно-цифровой модуль
2.1.13	Иностранный язык
2.1.14	Русский язык и культура речи
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.1	Модуль учебно-исследовательской и проектной деятельности
2.2.2	Научно-исследовательская работа
2.2.3	Производственная практика
2.2.4	Предметно-методический модуль
2.2.5	Производственная практика
2.2.6	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
2.2.7	Педагогическая практика

### 3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

**УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)**

**УК-4.1: Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации**

<b>Знать:</b>	
Уровень 1	нормы русского литературного и иностранного языков как средства формирования и трансляции мысли. Особенности употребления лексических, грамматических и синтаксических конструкций, наиболее употребительные выразительные средства литературного языка.
Уровень 2	нормы русского литературного и иностранного языков как средства формирования и трансляции мысли. Особенности употребления лексических, грамматических и синтаксических конструкций.
Уровень 3	нормы русского литературного и иностранного языков как средства формирования и трансляции мысли в устной и письменной коммуникации.
<b>Уметь:</b>	

Уровень 1	прогнозировать коммуникативные поступки и решения, производить адекватный отбор средств для достижения целей высказывания, связно представлять информацию в устной и письменной форме.
Уровень 2	прогнозировать коммуникативные поступки и решения, производить адекватный отбор средств для достижения целей высказывания.

стр. 4

Уровень 3	прогнозировать коммуникативные поступки и решения.
-----------	--

**Владеть:**

Уровень 1	набором речевых средств общения в тематических полях в различных функциональных стилях языка, навыками использования речевых средств во всех видах коммуникации.
Уровень 2	набором речевых средств общения в различных функциональных стилях языка, навыками использования речевых средств во всех видах коммуникации.
Уровень 3	основным набором речевых средств для общения в устной и письменной коммуникации.

**УК-4.2: Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения**

**Знать:**

Уровень 1	основополагающие понятия стилистики английского языка для достижения профессиональных целей в рамках межличностного и межкультурного общения.
Уровень 2	основополагающие понятия стилистики английского языка для достижения профессиональных целей.
Уровень 3	основные языковые средства в профессиональной коммуникации.

**Уметь:**

Уровень 1	осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в профессиональной деятельности с применением разнообразных языковых средств.
Уровень 2	осуществлять эффективную межличностную коммуникацию с применением основных языковых средств в устной и письменной формах.
Уровень 3	применять основные языковые средства в различных видах речевой деятельности.

**Владеть:**

Уровень 1	навыком выбора определенных языковых средств при наличии синонимичных форм выражения мысли для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессиональной деятельности.
Уровень 2	основными языковыми средствами для достижения профессиональных целей в межличностном и межкультурном общении.
Уровень 3	способами решения коммуникативных и речевых задач для достижения профессиональных целей.

**УК-4.3: Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия**

**Знать:**

Уровень 1	основные принципы построения устных и письменных высказываний в стандартных и нестандартных коммуникативных ситуациях в соответствии с речевыми и языковыми нормами иностранного языка для достижения профессиональных целей; методы, приемы, формы и средства построения учебно-воспитательного процесса и активного социально-психологического взаимодействия.
Уровень 2	основные принципы построения устных и письменных высказываний в стандартных и нестандартных коммуникативных ситуациях в соответствии с речевыми и языковыми нормами иностранного языка для достижения профессиональных целей
Уровень 3	основные принципы построения устных и письменных высказываний в соответствии с речевыми и языковыми нормами иностранного языка для достижения профессиональных целей.

**Уметь:**

Уровень 1	использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия; планировать и применять методы активного социально-психологического взаимодействия в практической деятельности, выбирать и использовать формы и методы взаимодействия с участниками образовательного процесса.
Уровень 2	использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от

стр. 5

	особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников и адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения.
Уровень 3	применять методы активного социально-психологического взаимодействия в практической деятельности в цифровой среде.

<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	навыком поддерживать образцы и ценности социального общения для достижения профессиональных целей, навыком поведения в цифровой среде.
Уровень 2	способностью использовать приобретенные знания в условиях профессиональной деятельности в цифровой среде.
Уровень 3	навыком общения для достижения профессиональных целей в цифровой среде.

**ПК-10: Способен использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей**

**ПК-10.1: Владеет системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач**

<b>Знать:</b>	
Уровень 1	основные фонетические, лексические, грамматические явления и нормы иностранного языка на всех уровнях языковой системы; дифференциальную специфику функциональных стилей общения; сферу их применения.
Уровень 2	основные фонетические, лексические, грамматические явления и нормы иностранного языка на всех уровнях языковой системы.
Уровень 3	основные фонетические, лексические, грамматические явления и нормы иностранного языка.

<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	осуществлять общение в профессиональной деятельности, применять навыки устной и письменной речи на иностранном языке; моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, использовать языковые средства для решения профессиональных задач.
Уровень 2	осуществлять общение в профессиональной деятельности, применять навыки устной и письменной речи на иностранном языке; моделировать возможные ситуации общения для решения профессиональных задач.
Уровень 3	осуществлять общение в профессиональной деятельности, применять навыки устной и письменной речи на иностранном языке.

<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	навыками функционально-стилистической дифференциации единиц фонетического, лексического, грамматического уровней языка, навыками грамотно и осознанно выбирать и использовать наиболее адекватный регистр общения в соответствии с коммуникативной ситуацией.
Уровень 2	лингвистическими знаниями на различных языковых уровнях, нормами функционирования иностранного языка; навыками устной и письменной речи на иностранном языке для решения профессиональных задач.
Уровень 3	навыками устной и письменной речи на иностранном языке для решения профессиональных задач.

**ПК-10.2: Выделяет функциональные разновидности изучаемого языка и использует их в различных ситуациях общения, в том числе профессионального функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей**

<b>Знать:</b>	
Уровень 1	имеет общее представление о функциональных разновидностях изучаемого языка, в том числе профессионального функционирования изучаемого иностранного языка; представление о стилистической теории, специфике ее метаязыка и терминологического аппарата.
Уровень 2	имеет общее представление о функциональных разновидностях изучаемого языка, стилистической теории и специфике ее метаязыка.
Уровень 3	имеет общее представление о функциональных разновидностях изучаемого языка.

<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	демонстрировать продвинутое знание основных разновидностей функциональных стилей речи иностранного языка, различающихся условиями и целями общения в общественной и профессиональной деятельности.
Уровень 2	демонстрировать базовые знания основных разновидностей функциональных стилей речи иностранного языка, различающихся условиями и целями общения в общественной деятельности.

стр. 6

Уровень 3	демонстрировать пороговые знания основных разновидностей функциональных стилей речи иностранного языка.
-----------	---

**Владеть:**

Уровень 1	способностью выделять функциональные стили речи изучаемого языка и использовать их в различных ситуациях общения, в том числе в профессиональной деятельности
Уровень 2	способностью выделять функциональные стили речи изучаемого языка и использовать их в различных ситуациях общения.
Уровень 3	способностью выделять функциональные стили речи изучаемого языка.

**ПК-11: Способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики**

**ПК-11.1: Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации**

**Знать:**

Уровень 1	Обучающийся в основном знает, как использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации
Уровень 2	Обучающийся знает, как использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации
Уровень 3	Обучающийся в полной мере знает, как использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации

**Уметь:**

Уровень 1	Обучающийся в основном умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации
Уровень 2	Обучающийся умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации
Уровень 3	Обучающийся в полной мере умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации

**Владеть:**

Уровень 1	Обучающийся в основном способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации
Уровень 2	Обучающийся способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики . Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации
Уровень 3	Обучающийся в полной мере способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации

**ПК-11.2: Применяет понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач**

<b>Знать:</b>	
Уровень 1	Обучающийся в основном знает, как применять понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач
Уровень 2	Обучающийся знает, как применять понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач
Уровень 3	Обучающийся в полной мере знает, как применять понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики

стр. 7

для решения профессиональных задач	
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	Обучающийся в основном умеет применять понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач
Уровень 2	Обучающийся умеет применять понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач
Уровень 3	Обучающийся в полной мере умеет применять понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Обучающийся в основном применяет понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач
Уровень 2	Обучающийся применяет понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач
Уровень 3	Обучающийся в полной мере применяет понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетен-ции	Литература и эл. ресурсы	Инте ракт.	Примечание
	<b>Раздел 1. Подготовительный этап: изучение литературы, составление плана.</b>						
1.1	/КР/	6	0		Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5		
	<b>Раздел 2. Основной: написание основной части курсовой работы.</b>						
2.1	/КР/	6	0		Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5		
	<b>Раздел 3. Заключительный этап: написание заключения, оформление работы, исправление ошибок и доработка.</b>						
3.1	/КР/	6	0		Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5		
	<b>Раздел 4. Защита курсовой работы: подготовка и представление доклада по теме курсовой работы.</b>						
4.1	/КР/	6	0		Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5		

#### 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

##### 5.1. Контрольные вопросы и задания

Вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации:

1. Курсовая работа бакалавра зачастую носит реферативный характер. В чем в таком случае заключается ее отличие от реферата?
2. Курсовая работа зачастую содержит элементы самостоятельного научного исследования на ограниченной выборке примеров с первичной обработкой данных. Найдите дефиницию терминов «ограниченная выборка» и «первичная обработка данных».
3. Чем отличается первичная обработка данных от детального анализа данных?
4. Что такое ГОСТ? Какие ГОСТы действуют при оформлении научных работ? Согласно какому ГОСТу оформляются отсылки в тексте курсовой работы?
5. Сколько источников должно быть в библиографическом списке курсовой работы?
6. Как подбираются источники для создания теоретико-методологической базы курсовой работы? Могут ли быть включены

стр. 8

в этот список УМК (учебно-методические комплекты)?

7. Что может быть включено в Приложения к курсовой работе? Приведите примеры.
8. Какие требования выдвигаются к содержанию разделов основной части курсовой работы? Что должно быть включено во второй раздел?
9. По каким критериям оценивается курсовая работа бакалавра? За что выставляется наибольшее количество баллов: за содержание, оформление или защиту курсовой работы?
10. Какие раздаточные материалы могут быть представлены на защите курсовой работы? Приведите примеры.

## 5.2. Темы письменных работ



1. «Лексические средства выражения положительных эмоций (на материале романа David Lodge «Nice work»)»
2. «Лексические средства выражения отрицательных эмоций (на материале романа David Lodge «Nice work»)»
3. «Каламбур в творчестве Уильяма Шекспира»
4. «Лингвокультурная специфика английского юмора на материале поэзии нонсенса»
5. «Особенности флирта как речевого жанра»
6. «Лексическое своеобразие песенного дискурса Тейлор Свифт»
7. «Гастрономические тренды и их отражение в английском языке»
8. «Стилистические приёмы и выразительные средства в творчестве британского исполнителя Стинга»
9. «Лингвистические особенности рекламного слогана»
10. «Типологические особенности рекламного слогана»
11. «Рекламный слоган как вид медиатекста»
12. «Языковая игра в рекламном слогане»
13. «Лингвостилистические средства создания художественного образа главной героини в романе Дж. Остин «Гордость и предубеждение»»
14. «Лингвостилистические средства создания художественного образа главной героини в романе Д. Лоджа «Хорошая работа»»
15. «Дискурсивные особенности лекций TED talks»
16. «Концепция учебного словаря по теме «Живопись»»
17. «Языковые средства создания комического в выступлениях британского комика»
18. «Аналитическая конструкция глагольно-глагольного типа с инфинитивом в современном английском языке»
19. «Аналитические конструкции адъективного типа в современном английском языке»
20. «Коммуникативно-прагматический аспект функционирования эмоционально оценочной лексемы «кринж» в англоязычных СМИ»
21. «Языковые средства создания фантастического мира в детской повести Нила Геймана «Коралина»»
22. «Особенности британского варианта английского произношения (на примере британского нормативного произношения, шотландского акцента и кокни)»
23. «Особенности современного английского языка геймеров на основе анализа видеоигр League of Legends, Elden Ring, Minecraft, the Elder Scrolls»
24. «Функциональные особенности стилистических приемов в рекламном слогане»
25. «Использование фразеологических единиц в рекламном слогане»
26. «Специфика словообразования в рекламном тексте»
27. «Прецедентность в рекламе»
28. «Лингвостилистические средства создания образности в произведении Дж. Толкина «Хоббит. Туда и обратно»»
29. «Мелиоративные фразеологизмы в романе Э. Хемингуэя «Прощай, оружие»»
30. «Особенности перевода мультипликационных песен с английского на русский»
31. «Типология сокращений на материале словарей английского языка»
32. «Лингвистические особенности оксюморонных сочетаний в современном английском языке»
33. «Способы передачи уменьшительно-ласкательного значения в современном английском языке»
34. «Функционирование модальных глаголов в СМИ»
35. «Функционирование прецедентного имени «Красная шапочка» в английской лингвокультуре»
36. «Функционирование коммуникативных фразеологических оборотов в английском языке»
37. «Вербализация концепта «Технологии будущего» в произведениях научных фантастов»
38. «Лингвистические особенности ирландского варианта английского языка на примере речи актера К. Мерфи»»
39. «Лингвистические особенности неологизмов в англоязычных медиатекстах»
40. «Стилистические приемы в современном англоязычном песенном дискурсе»
41. «Национально-культурные особенности английских паремий с компонентом «время»»
42. «Лексическая сторона идиолекта Билли Айлиш (на основе интервью)»
43. «Лексические особенности документальных фильмов»
44. «Предпереводческий анализ вторичного текста в сфере технического перевода»
45. «Анализ особенностей перевода романа Люси Мод Монтгомери «Аня из Зеленых Мезанинов»»
46. «Перевод английского военного сленга»
47. «Перевод стилистических приёмов в рекламном тексте»
48. «Намеренные нарушения лексической нормы в аспекте перевода на материале рассказа Д. Киза «Цветы для Элджернона»»
49. «Перевод игры слов и говорящих имен собственных в компьютерных играх»
50. «Особенности перевода эзотерических текстов»
51. «Аудиовизуальный перевод короткометражных видео на примере социальной и креативной рекламы»
52. «Анализ способов передачи ковбойского жаргона при переводе рассказа Эрнеса Сетона-Томпсона «Мустанг-иноходец»»

53. «Предпереводческий анализ и выбор стратегии перевода романа в жанре научной фантастики Камерона Роджерса Quantum Break: Zero State»
54. «Сравнительный анализ перевода юридической лексики (на материале сериала «Форс мажор»)»
55. «Перевод и предпереводческий анализ видеолекции Дж. Фоли «Проблема с продовольствием и климатом: как ее решить?»»
56. «Особенности перевода лекций TED talks»
57. «Особенности перевода сленга в английских ситкоммах»
58. «Гифлокомментирование как вид интерсемиотического перевода»
59. «Сравнительно-сопоставительный анализ переводов произведения Стивена Кинга»
60. «Сопоставительное исследование особенностей специальной лексики в сфере ландшафтного дизайна»
61. «Сравнительно-сопоставительный анализ переводов американского комедийного научно-фантастического анимационного сериала для взрослых «Рик и Морти»»
62. «Международный язык авиадиспетчеров: анализ лингвистических причин авиакатастроф»
63. «Лингвистические особенности публицистического стиля (на материале англо-язычного газетного текста)»
64. «Лексическая репрезентация интеллектуальных способностей в английском языке»
65. «Стереотипный образ китайца в английской лингвокультуре на материале языковых корпусов»
66. «Лексическое своеобразное мультсериала Gravity Falls»
67. «Фонетические ошибки в произношении английских гласных и согласных, пути их устранения»
68. «Сопоставительный анализ синонимических рядов в английском и русском языках с доминантой «интересный»»
69. «Лингвистические особенности молодежного англоязычного сленга в текстовой составляющей креолизованных интернет-мемов»
70. «Лингвистические особенности молодежного сленга в англоязычных социальных сетях»
71. «Лингвостилистические средства создания комического эффекта в языке английской детской литературы»
72. «Исследовательский подход при переводческой деятельности в рамках вики-технологий (на примере википедии)»
73. «Особенности перевода художественных фильмов драматического жанра на русский язык»
74. «Проблема перевода молодежного сленга на русский язык (на основе современных англоязычных фильмов)»
75. «Сопоставительный анализ терминологии танцевального направления «Хип-хоп» в русском и английском языках в свете теории мотивации»
76. «Сопоставительный анализ синонимических рядов в английском и русском языках с доминантой «прекрасный»»
77. «Концепция терминологического словаря по горнолыжному спорту»
78. «Реализация принципа и конечности в современной детской литературе на английском языке»
79. «Межязыковая асимметрия на материале английских и русских басен»
80. «Аббревиация как тренд в компьютерных играх»
81. «Стилистический прием сравнения (similie) как средство передачи эмоционального состояния персонажей романа Д.Лоджа «Хорошая работа»»
82. «Языковая игра в рекламном слогане»
83. «Использование фразеологических единиц в рекламном слогане»
84. «Прецедентность в рекламе»
85. «Лексикостилистические особенности англоязычных рекламных текстов на примере социальной рекламы»
86. «Проблематика перевода социальной и креативной рекламы»
87. «Способы передачи русских реалий на английский язык в переводах произведений М. А. Булгакова»
88. «Сравнительно-сопоставительный анализ вариантов перевода мультипликационного мультфильма «Анастасия»»
89. «Языковая специфика жанра лекций TED talks»
90. «Лингвистические особенности лекций TED talks по теме «психология и мотивация»»

### 5.3. Фонд оценочных средств

План-график выполнения курсовой работы

Этапы работы - Сроки выполнения - Вид отчетности - Отметка руководителя о выполнении

1. Изучение литературы, составление плана - 1- 15 сентября 2024 г. - предварительный список литературы, оглавление (проект плана) - выполнено/не выполнено
2. Написание основной части - 15 сентября – 30 ноября 2024 г. - текст (черновой вариант) - выполнено/не выполнено
3. Написание введения, заключения, оформление списка использованных источников - 15 октября-30 ноября 2024 г. - список использованных источников, текст - выполнено/не выполнено
4. Доработка, исправление ошибок - 1 декабря-10 декабря 2024 г. - текст вместе с листом замечаний - выполнено/не выполнено
5. График консультаций. Подготовка к защите - декабрь 2024 г. - текст доклада - выполнено/не выполнено
6. Консультации сентябрь-декабрь 2024г. - Посещение запланированных консультаций -- выполнено/не выполнено

Оценочный лист работы - 1

№ Наименование показателя Оценка руководителя (зачтено/не зачтено)

1. Содержательная составляющая
  - 1.1 Новизна и актуальность исследования

- 1.2 Методы анализа удовлетворяют задачам исследования
  - 1.3 Выводы соответствуют поставленной цели исследования
  - 1.4 Практическая ценность работы
  - 1.5 Убедительность аргументации и критический анализ
  - 1.6 Соответствие теоретической части практическим задачам исследования
  - 1.7 Оригинальность представленного текста не менее 55% (подтверждается отчетом из системы «Антиплагиат»)
- Итого по содержательной составляющей:

- 2. Оформление работы
  - 2.1 Объём текстовой части 25-30 страниц (без приложений)
  - 2.2 Отсутствие опечаток, орфографических, стилистических и/или пунктуационных ошибок
  - 2.3 Оформление текста (наличие необходимых разделов)
  - 2.4 Оформление библиографии (не менее 15 источников)
- Итого по оформлению работы:

- 3. Защита работы
  - 3.1 Культура выступления (речевая культура, владение аудиторией, коммуникативная культура)
  - 3.2 Научный стиль доклада
  - 3.3 Логичность построения выступления
  - 3.4 Свободное владение материалом, аргументация ответов
  - 3.5 Качество подготовленной презентации (раздаточных материалов)
- Итого по защите работы

Итоговая оценка

Оценочный лист работы - 2

№ Наименование показателя Баллы

- 1 Содержание работы
  - 1.1 Актуальность выбранной темы - макс. 3
  - 1.2 Корректность определения объекта, предмета, цели и задач исследования - макс. 10
  - 1.3 Выбор адекватных проблеме/теме методов исследования - макс. 5
  - 1.4 Качество обзора (анализа) литературы по проблеме исследования, наличие не менее 15 источников - макс. 10
  - 1.5 Качество решения поставленных задач, собственные результаты, практическая значимость работы макс. - 10
  - 1.6 Логичность изложения, взаимосвязь между разделами, наличие выводов, обозначение перспектив исследования - макс. 10
  - 1.7 Оригинальность представленного текста не менее 55% (подтверждается отчетом из системы «Антиплагиат») - макс. 2
- Итого по содержательной составляющей (макс. 50 баллов)

- 2 Оформление работы
  - 2.1 Оформление титульного листа, содержания/оглавления, текста работы (поля, интервалы между заголовками и текстом) - макс. 5
  - 2.2 Оформление ссылок в тексте работы - макс. 5
  - 2.3 Оформление списка использованных источников - макс. 5
  - 2.4 Оформление таблиц, рисунков и приложений - макс. 3
  - 2.5 Объем работы (25-30 страниц без приложений) - макс. 2
- Итого по оформлению работы (макс. 20 баллов)
- Всего: 70

- 3 Защита работы
- 3.1 Культура выступления (речевая культура, владение аудиторией, коммуникативная культура) - макс. 5
- 3.2 Научный стиль доклада - макс. 5
- 3.3 Логичность построения выступления - макс.

5
3.4 Свободное владение материалом, аргументация ответов - макс.
10
3.5 Качество подготовленной презентации (раздаточных материалов) - макс.
5
Итого по защите работы (макс. 30 баллов)
Итого за работу (макс. 100 баллов)
<b>5.4. Перечень видов оценочных средств</b>
Задание на курсовую работу План-график выполнения курсовой работы Оценочный лист работы Технологическая карта рейтинга дисциплины

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 6.1. Рекомендуемая литература

#### 6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Кузнецов И. Н.	Основы научных исследований: учебное пособие	Москва: Дашков и К°, 2021
Л1.2	Шкляр М. Ф.	Основы научных исследований: учебное пособие	Москва: Дашков и К°, 2022
Л1.3	Горова В. И.	Научно-исследовательская работа: учебник для вузов	Москва: Юрайт, 2025
Л1.4	Сладкова О. Б.	Основы научно-исследовательской работы: учебник и практикум для вузов	Москва: Юрайт, 2025
Л1.5	Неумоева-Колчеданцева Е. В.	Основы научной деятельности студента. Курсовая работа: учебник для вузов	Москва: Юрайт, 2025

#### 6.3.1 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

Для освоения дисциплины необходим компьютер с графической операционной системой, офисным пакетом приложений, интернет-браузером, программой для чтения PDF-файлов, программой для просмотра изображений и видеофайлов и программой для работы с архивами.

#### 6.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. Elibrary.ru: электронная библиотечная система : база данных содержит сведения об отечественных книгах и периодических изданиях по науке, технологии, медицине и образованию. Адрес: <http://elibrary.ru>. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
2. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн». Адрес: <https://biblioclub.ru>. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
3. Электронно-библиотечная система издательства «ЛАНЬ». Адрес: [e.lanbook.com](http://e.lanbook.com). Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
4. Образовательная платформа «Юрайт». Адрес: <https://urait.ru>. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.
5. ИС Антиплагиат: система обнаружения заимствований. Адрес: <https://krasspu.antiplagiat.ru>. Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ.

## 7. МТО (оборудование и технические средства обучения)

Перечень учебных аудиторий и помещений закрепляется ежегодным приказом «О закреплении аудиторий и помещений в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева на текущий год» с обновлением перечня программного обеспечения и оборудования в соответствии с требованиями ФГОС ВО, в том числе:

1. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
2. Помещения для самостоятельной работы обучающихся
3. Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования
4. Перечень лабораторий.

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Написание курсовой работы — это систематизированное, обстоятельное изложение обучающимся материала по теме, содержащее анализ научных концепций, отражающий понимание и оценку студентом соответствующих проблем, его предложения по их решению.

Основные задачи выполнения курсовой работы:

1. Обоснование актуальности и значимости выбранной курсовой работы.
2. Изучение состояния и степени научной разработанности темы.
3. Сбор, анализ и обобщение информации по данной теме.
4. Разработка практических рекомендаций и предложений по тематике курсовой работы. Изучение и анализ научно-исследовательской и монографической литературы по теме курсовой работы.

### I. Подготовительный этап (поиск литературы и составление плана):

1) Необходимо начать подготовку курсовой работы с подбора учебной, монографической и научно-исследовательской литературы по проблеме исследования, при этом необходимо обратить внимание на ссылки, которые составят библиографическую базу для будущей работы. При подготовке курсовой работы рекомендуется использовать максимально широкий круг источников: монографии, учебники, учебные пособия, справочники, сборники научных.

2) После предварительного ознакомления с литературой по теме курсовой работы и выяснения ее основных проблемных вопросов можно приступить к составлению плана работы. Составление плана работы является ответственным этапом выполнения курсовой работы. Правильно построенный план служит организующим началом, помогает обобщить и систематизировать накопленный материал, способствует последовательному логическому изложению. План курсовой работы студент составляет самостоятельно с учетом цели и задач исследования на бланке задания на курсовую работу. Он корректируется и утверждается научным руководителем. Составленный план не носит окончательного характера, а может дополняться, изменяться, так как в творческом исследовании план всегда имеет динамический характер. План работы указывается в оглавлении и располагается на второй странице работы. При составлении плана необходимо учесть, что первая глава работы, как правило, вводит в проблематику темы, в ней характеризуется состояние теории исследования затронутой проблематики, анализируется история развития вопроса и т.д. В последующих главах проводится подробный анализ предмета исследования, рассматриваются его основные характеристики. Приводятся доказательства ранее выдвинутых положений, и строится аргументация для выработки конкретных предложений.

### II. Основной этап (анализ и систематизация теоретических источников, написание основной части)

1) Работа с источниками информации - это умение правильно оценить сущность и значимость информации, разобраться в структуре материала, в удобной форме зафиксировать все необходимое для последующей работы. Поскольку основным источником информации будет книга, рассмотрим некоторые особенности работы с ней. Работая с литературными источниками, необходимо делать выписки наиболее важных положений, что поможет накопить нужные сведения и облегчит запоминание. При этом необходимо четко фиксировать источник, откуда взята информация (фамилию и инициалы автора, полное название книги, статьи, издательство, год издания, страницу).

2) При изучении литературы не следует стремиться только к заимствованию материала. Необходимо осмыслить найденную информацию, при этом целесообразно письменно фиксировать свои размышления. Этот процесс должен продолжаться в течение всей работы над темой, тогда собственные мысли, возникшие в ходе знакомства с чужими работами, послужат основой для получения нового знания. Авторские высказывания цитируются дословно либо излагаются своими словами. После каждого цитирования, использования фактических и статистических данных обязательна ссылка на автора и источник место издания, год издания, номер страницы. Любой источник, на который ссылается автор курсовой работы, должен быть внесен в библиографический список.

3) Курсовую работу, особенно ее теоретическую часть, следует наполнять современным научным материалом, а каждую проблему освещать с учетом отечественных и зарубежных научных достижений, имеющегося практического опыта. Студенту, приступающему к выполнению работы, надлежит овладеть не только основным содержанием, но и методологическими основами исследования, что позволит ему провести системный анализ фактического материала, установить связи и закономерности, сделать теоретические и практические выводы.

### III. Заключительный этап (оформление курсовой работы, исправление и доработка)

1) Курсовая работа содержит следующие структурные элементы: титульный лист, содержание, введение, основная часть (разделы и выводы по разделам), заключение, список использованных источников, приложения [Об утверждении «Методических...»]. Титульный лист оформляется согласно установленному образцу (Приложение А, ФОСы).

2) Содержание включает введение, наименование структурных элементов основной части (разделов и выводов по разделам), заключение, список использованных источников и приложения. Заголовки структурных элементов (разделов) должны точно повторять формулировку заголовков в тексте работы.

3) Введение не должно превышать 10 % общего объема работы (3–4 страницы). Введение содержит описание следующих элементов исследования:

актуальность темы исследования; объект и предмет исследования; цель и задачи исследования; теоретико-методологическая база исследования; методы исследования; научная новизна и практическая ценность исследования; апробация результатов исследования; объем и структура исследования; краткое описание содержания разделов; краткое описание приложений.

4) В Основной части в разделе 1 содержится теоретическое обоснование исследуемой проблемы; проводится сравнительно-сопоставительный анализ точек зрения на проблему ученых, труды которых составляют теоретико-методологическую базу исследования; делаются выводы по разделу. В разделе 2 представляются результаты самостоятельного научного исследования на ограниченной выборке примеров с первичной обработкой данных; делаются выводы по разделу. Разделы и их составляющие (параграфы) должны быть примерно равны по объему.

5) В Заключении обобщаются результаты проведенного исследования, излагаются основные выводы, намечается перспектива дальнейшего изучения проблемы. Объем заключения не превышает 5 % текста (1–2 страницы).

6) Краткая информация по оформлению курсовой работы бакалавра

Объем текста 25–30 страниц без приложений

Шрифт 14 Times New Roman, для таблиц – 12

Интервал 1,5

Абзацный отступ красная строка 1,25; без послеабзацных отступов

Поля левое – 3 см, правое – 1,5 см, верхнее – 2 см, нижнее – 2 см.

Выравнивание текста по ширине, без переносов; заголовки по центру

Нумерация страниц титульная без номера; номер 2 выставляется, начиная со второй, внизу страницы по центру

Оформление отсылок в тексте согласно ГОСТ Р 7.0.5.–2008 в квадратных скобках

Выделение заголовков полужирным шрифтом или прописными буквами, без подчеркивания

Расположение разделов текста с новой страницы Введение, главы/разделы, Заключение, Список использованных источников, Приложения

Сноски внизу страницы не допускаются

Количество источников не менее 10–15 современных источников, изученных обучающимися (преимущественно источники не старше 10 лет), кроме сопровождающихся изучением ретроспективных источников;

на все источники в списке использованных источников должны быть ссылки внутри текста

Оформление приложений после списка литературы, буквами русского алфавита, кроме Е, З, Й, О, Ч, Ъ, Ы, Ь

Оригинальность текста не менее 55 %, проверяется руководителем через систему «Антиплагиат.вуз»

Список использованных источников в алфавитном порядке, сначала источники на русском языке, затем – на иностранных языках в сквозной нумерации Ссылки на иллюстрации Все иллюстрации (диаграммы, графики и т.д.) называются рисунками; следует писать «... в соответствии с рисунком 2»

Таблицы если в документе одна таблица, то она должна быть обозначена «Таблица 1» или «Таблица В.1», если она приведена в приложении В [ГОСТ

Р 7.0.5–2008 ...; Об утверждении «Методических...»]

IV. Защита курсовой работы (подготовка и представление доклада по теме курсовой работы)

- 1) Завершенная курсовая работа вместе с сопроводительными документами представляется на выпускающую кафедру не позднее чем за 10 дней до защиты.
- 2) Защита проводится публично перед комиссией; в распоряжение комиссии предоставляется работа в печатном и переплетенном виде с сопроводительными документами.
- 3) Обучающийся в течение 7 минут излагает основные положения курсовой работы (доклад на защите сопровождается презентацией), затем отвечает на вопросы комиссии.
- 4) Результаты защиты выражаются оценкой, которая складывается из оценки содержания и оформления работы, оценки процесса защиты. Критерии оценивания курсовой работы бакалавра приведены ФОСах.